

# KARLO GALAXY PROJECTOR

Article no.: 4912230/79825001

Batch no.: 21066-XXXX

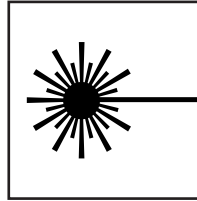
Supplier no.: 29640

Order no.: XXXXXXXX

Non replaceable LED bulbs: 3.0V, 4WX2

IR remote control battery: 3V, 1 x CR2032 not included

USB DC Input: 5V/2A



LASER

1



JYSK.com

JYSK a/s  
Soedalsparken 18  
DK-8220 Brabrand  
+45 8939 7500  
DK13590400



~ 10000h

Made in China.

IP20 CE



مستورد من طرف:  
JYSK المغرب،  
زينة أحمد بركات،  
الطابق الأرضي رقم 3،  
المعاريف، الدار  
البيضاء (المغرب)

UK importer:  
JYSK Ltd.  
Biostat House  
Pepper Road  
SK7 5BW

**GB** Please read all instructions and warnings carefully before use. Failure to follow all instructions listed may result in electric shock, fire or serious injury.

#### Use instructions:

FOR INDOOR USE ONLY. Only for decoration. This is not a toy. Do not turn on the lights while it is in the packaging. USB-cable included. IR remote control included. This product has LED and laser light, please do not aim the laser light directly at the eyes. The remote controller should be pointed directly at the IR receiver within 3 meters.

**DK** Læs brugervejledningen omhyggeligt før brug og gem den til fremtidig brug. Hvis ikke alle instruktioner følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand eller alvorlig personskade.

#### Brugervejledning:

KUN TIL INDENDØRS BRUG. Kun til dekoration. Må ikke bruges som legetøj. Tænd ikke for lyssættet mens det er i emballagen. USB-kabel inkluderet. Infrarød fjernbetjening inkluderet. Dette produkt har LED og laser lys, ret ikke laserlyset direkte mod øjnene. Fjernbetjeningen skal pege direkte mod IR-mottageren inden for en afstand på 3 meter.

**DE** Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung dieses Produkts durch. Bewahren Sie diese zur späteren Verwendung auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen sorgfältig.

#### Bedienungsanleitung:

NUR FÜR DIE VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN GEEIGNET. Dies ist kein Spielzeug für Kinder. Es ist nur zur Dekoration bestimmt. Schalten Sie die Lichter nicht an, während sich das Produkt noch in der Verpackung befindet. Inklusive USB-Kabel. Inklusive Infrarot-Fernbedienung. Dieses Produkt verfügt über LED- und Laserlicht. Richten Sie das Laserlicht nicht direkt auf die Augen. Die Fernbedienung sollte innerhalb von 3 Metern Entfernung direkt auf den IR-Empfänger gerichtet werden.

**NO** Les alle instruksjoner og advarsler nøye før bruk. Hvis ikke alle instruksjonene følges, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade.

#### Bruksanvisning:

BARE TIL INNENDØRS BRUK. Kun til dekorasjon. Må ikke brukes som leketøy. Lysene må ikke tennes før emballasjen er fjernet. USB-kabel inkludert. Infrarød fjernkontroll inkludert. Dette produktet har LED- og laserlys. Laserlyset må ikke rettes direkte mot øynene. Fjernkontrollen skal peke direkte mot IR-mottakeren innenfor en avstand på 3 meter.

**SE** Läs alla instruktioner och varningar noggrant innan du använder produkten. Om du inte följer samtliga instruktioner kan det leda till elektriska stötar, eldsvåda eller allvarlig skada.

#### Användarinstruktioner:

ENDAST FÖR INOMHUSBRUK. Endast för dekoration. Får inte användas som leksak. Tänd inte lamporna medan enheten är kvar i förpackningen. USB-kabel medföljer. Infraröd fjärrkontroll medföljer. Denna produkt är utrustad med LED- och laserljus. Rikta inte laserljuset direkt mot ögonen. Fjärrkontrollen ska riktas direkt mot IR-mottagaren inom 3 meter.

**FI** Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöönottoa. Jos annettuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai vakava loukkaantuminen.

#### Käyttöohjeet:

VAIN SISÄKÄYTTÖÖN. Vain koristeeksi. Ei saa käyttää leikkikaluna. Älä sytytä valosarjaa, kun se on pakkauksessaan. Sisältää USB-kaapelin. Sisältää infrapunakaukosäädin. Tässä tuotteessa on LED-valo ja laservalo. Älä suuntaa laservaloa suoraan silmiin. Kaukosäädin on suunnattava suoraan infrapunavastaanottimeen 3 metrin sisällä.

**PL** Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie wskazówki oraz ostrzeżenia. Nieprzestrzeganie wszystkich podanych tutaj wskazówek oraz ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

#### Instrukcja obsługi:

TYLKO DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZEN. Tylko do dekoracji. Nie wolno wykorzystywać jako zabawka dla dzieci. Nie wolno włączać przewodu świetlnego, gdy znajduje się w opakowaniu. Kabel USB w zestawie. Pilot na podczerwień w zestawie. Ten produkt jest wyposażony w diody LED i lampę laserową. Nie kierować lampy laserowej bezpośrednio na oczy. Pilot powinien być skierowany bezpośrednio na odbiornik podczerwieni w odległości 3 metrów.

**CZ** Před použitím si vždy pečlivě přečtěte všechny pokyny a varování. Pokud nedodržíte všechny uvedené pokyny, může dojít k úrazu el. proudem, požáru nebo vážnému úrazu.

#### Návod k použití:

POUZE PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU. Pouze za účelem dekorace. Nepoužívejte jako hračku. Ne zapínejte světelný řetěz, dokud je uložen v obalu. USB kabel je součástí balení. Infračervené dálkové ovládání ovládání je součástí balení. Výrobek je vybaven LED diodami a laserovým světlem. Laserovým světlem nemiřte přímo do očí. Dálkový ovladač je nutno namířit přímo na infračervený přijímač ze vzdálenosti max. 3 metry.

**HU** Használat előtt figyelmesen olvasson el minden utasítást és figyelmeztetést. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és komoly sérüléshez vezethet.

#### Használati utasítás:

CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA. Csak dekorációként használható. Ne használja játékként. Ne kapcsolja be a világítást, amíg a csomagolást el nem távolította. USB-kábellel. A termék LED- és lézertérnyel van ellátva, ezért ne irányítsa a lézert közvetlenül a szem felé. Infravörös távirányítóval. A távirányítót egyenesen az IR-vevőegységre kell irányítani, legfeljebb 3 méteres távolságból.

**NL** Lees alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voor u het product in gebruik neemt. Het niet opvolgen van alle vermelde instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

#### Gebruiksaanwijzing:

UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS. Alleen voor decoratie. Mag niet gebruikt worden als speelgoed. Schakel de lichtjes niet in tot ze uit de verpakking zijn. Inclusief USB-kabel. IR-afstandsbediening incl. Dit product heeft led- en laserlicht. Richt het laserlicht niet rechtstreeks op de ogen. Richt de afstandsbediening direct op de IR-ontvanger op een afstand van minder dan 3 meter.

- SK** Pred použitím si dôkladne prečítajte všetky pokyny a varovania. nedodržanie všetkých uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.
- Pokyny pre používateľov:  
LEN NA POUŽITIE V INTERIÉRI. Iba na dekoratívne účely. Nepoužívajte ako hračku. Ne zapínajte svetlá, kým sú ešte v obale. Priložený USB. Infračervené diaľkové ovládání je súčasťou dodávky . Izdelek ima LED luči in laserski projektor; laserskega projektorja ne usmerjajte neposredno v oči. Diaľkový ovládač musí smerovať priamo na infračervený prijímač vo vzdialenosti do 3 metrov.
- FR** Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation. Le non-respect de ces instructions peut causer un choc électrique, un incendie ou de graves blessures.
- Instruction d' utilisation:  
DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT. Uniquement à des fins décoratives. Ceci n'est pas un jouet. N'allumez pas les lumières tant qu'elles sont dans leur emballage. Câble USB inclus. Télécommande infrarouge incluse. Ce produit est doté d'une LED et d'une lumière laser, veuillez ne pas diriger la lumière laser directement vers les yeux. La télécommande doit être orientée directement vers le récepteur infrarouge dans un rayon de 3 mètres maximum.
- SI** Pred uporabo pazljivo preberite vsa navodila in opozorila. Neupoštevanje vseh navedenih navodil lahko privede do električnega udara, požara ali resnih poškodb.
- Navodila za uporabnike:  
SAMO ZA NOTRANJO UPORABO. Samo za okras. Izdelek ni igrača. Ne prižigajte lučk, ko so v embalaži. S priloženým USB káblom. Súčasťou balenia je IR daljinski upravljalnik . Tento produkt má LED a laserové svetlo. Laserové svetlo nemierte priamo do očí. Daljinski upravljalnik mora biti usmerjen neposredno v IR-sprejemnik v razponu 3 metrov.
- HR** Uvijek pažljivo pročitajte sve upute i poruke upozorenja prije uporabe. Nepridržavanje svih navedenih uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom ili teškim tjelesnim ozljedama.
- Upute za korisnika:  
SAMO ZA UPORABU U ZATVORENOM. Samo za ukras. Ovo nije igračka. Ne uključujte svjetiljke dok se još nalaze u pakiranju. USB kabel uključen. Infracrveni daljinski upravljač uključen. Ovaj proizvod ima LED i lasersko svjetlo. Ne usmjeravajte lasersko svjetlo izravno u oči. Daljinski upravljač treba usmjeriti izravno prema infracrvenom prijammniku unutar 3 metra.
- IT** Leggere il manuale per intero prima di iniziare a utilizzare questo prodotto. Attenersi a quanto indicato nel manuale e conservarlo per consultazioni future.
- Seguire le istruzioni:  
SOLO PER USO INTERNO. Solo per la decorazione. Questo non è un giocattolo. Non accendere le luci mentre l'articolo è ancora nella confezione. Cavo USB incluso. Telecomando a infrarossi incl. Questo prodotto è dotato di LED e luce laser: non puntare la luce laser direttamente sugli occhi. Il telecomando deve essere puntato direttamente verso il ricevitore a infrarossi nel raggio di 3 metri.
- ES** Lea el manual completo antes de utilizar este producto. Siga las instrucciones del manual detenidamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.
- Instrucciones para el usuario:  
PARA USO EN EL INTERIOR EXCLUSIVAMENTE. Solo para decoración. Esto no es un juguete. No encender las luces dentro del embalaje. Cable USB incluido. Mando a distancia por infrarrojos incl. Este producto tiene luz LED y láser. No apunte con la luz láser directamente a los ojos. El mando a distancia debe apuntar directamente al receptor de infrarrojos y tiene un rango de alcance de 3 metros.
- BA** Pažljivo pročitajte sve upute i upozorenja prije početka korištenja. Nepridržavanje bilo koje od navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara ili ozbiljnih povreda.
- Uputstvo za korisnika:  
SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU. Ovo nije igračka. Ne uključujte svjetiljke dok su zapakovane. USB kabel uključen. Infracrveni daljinski upravljačuklj. Ovaj proizvod ima LED i lasersko svjetlo. Ne usmjeravajte lasersko svjetlo direktno u oči. Daljinski upravljač treba usmjeriti direktno prema infracrvenom prijammniku unutar 3 metra.
- RS** Pažljivo pročitajte sva uputstva i upozorenja pre upotrebe. Ukoliko se ne slede sva navedena uputstva, posledice mogu biti električni udar, požar ili ozbiljna povreda.
- Uputstva za korisnika:  
SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU. Samo za dekoraciju. Ovo nije igračka. Nemojte uključivati lampice dok su još uvek u pakovanju. USB kabl uključen. IC daljinski upravljačuključen. Ovaj proizvod ima LED i laserska svetla, nemojte usmeravati lasersko svetlo direktno u oči. Daljinski upravljač treba da bude usmeren direktno na IC prijemnik u krugu od 3 metra.
- UA** Завжди уважно читайте інструкції перед використанням. Невиконання всіх наведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.
- Інструкції з використання  
ТІЛЬКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПРИМІЩЕННІ. Тільки для декорування. Це не іграшка. Перш ніж вмикати гірлянди, треба дістати її з упаковки. Кабель USB в комплекті. Пульт ДУ (ІЧ) в комплекті. Товар має світлодіодну й лазерну підсвітку. Не спрямовуйте лазерну підсвітку прямо в очі. Пульст дистанційного керування слід наводити безпосередньо на ІЧ-приймач на відстані до 3 метрів.
- RO** Citiți cu atenție toate instrucțiunile și avertismentele înainte de utilizare. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii sau vătămări grave.
- Instrucțiuni de utilizare:  
NUMAI PENTRU UTILIZARE ÎN INTERIOR. Doar pentru scop decorativ. Nu este o jucarie. Nu aprindeți luminile când sunt în ambalaj. Cablu USB inclus. Telecomandă (infraroșu) inclusă. Acest produs folosește lumină LED și laser; nu îndreptați lumina laserului direct înspre ochi. Telecomanda trebuie îndreptată direct către receptorul IR, de la o distanță de maximum 3 metri.
- BG** Моля прочетете внимателно всички инструкции и предупреждения преди употреба. Неспазването на всички изброени инструкции може да доведе до електрически шок, пожар или сериозно нараняване.
- Инструкции за потребителя:  
ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО НА ЗАКРИТО. Само за декорация. Това не е играчка. Не ключвайте светлините, докато са в опаковката. Включва USB кабел. Включва ИЧ дистанционно управление . В този продукт има светодиодни и лазерни светлини; не насочвайте лазерни светлини директно към очите. Дистанционното управление трябва да бъде насочено директно към ИЧ приемника в рамките на 3 метра.
- GR** Διαβάστε όλες οδηγίες και τις προειδοποιήσεις προσεκτικά πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που παρατίθενται μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό.
- Οδηγίες χρήστη:  
ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ. Μόνο για διακόσμηση. Δεν είναι παιχνίδι. Ξανά τις μη Μην ανάβετε τις λυχνίες ενώ βρίσκονται στη συσκευασία. Περιλαμβάνεται καλώδιο USB. Περιλαμβάνεται Τηλεχειριστήριο IR. Αυτό το προϊόν διαθέτει LED και φως λέιζερ. Μην κατευθύνετε το λέιζερ απευθείας στα μάτια. Το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι στραμμένο απευθείας προς τον δέκτη υπέρυθρων σε απόσταση το πολύ 3 μέτρων.

**PT** Leia o manual na íntegra antes de utilizar este produto. Siga o manual cuidadosamente e guarde-o para referência futura.

**Instruções para o usuário:**

APENAS PARA UTILIZAÇÃO EM INTERIORES. Apenas para decoração. Isso não é um brinquedo. Não acenda as luzes enquanto estiverem dentro da embalagem. Cabo USB incluído. Controle remoto IV incluído. Este produto tem luz LED e laser. Não aponte a luz laser diretamente para os olhos. O comando deve ser direcionado para o recetor de IV a uma distância máxima de 3 metros.

**RU** Перед использованием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждениями. Несоблюдение всех приложенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

**Инструкции по использованию:**

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИИ. Исключительно для декорации. Это не игрушка. Не включайте, в сеть световые приборы, не извлеченные из упаковки. USB-кабель входит в комплект. ИК-пульт дистанционного управления в комплекте. Изделие оснащено светодиодами и лазерной лампой. Не направляйте лазер прямо в глаза. Пульт дистанционного управления следует направлять непосредственно на ИК-приемник на удалении не более 3 метров.

**TR** Lütfen kullanmadan önce tüm talimatları ve uyarıları ve uyarıları dikkatli bir şekilde okuyun. Talimatların tümüne uyulmaması elektrik şoku, yangın tehlikesi veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.

**Kullanım talimatları:**

YALNIZCA İÇ MEKAN KULLANIMI İÇİNDİR. Yalnızca dekorasyon içindir. Bu bir oyuncak değildir. Paketinden çıkarmadan lambaları yakmayın. USB kablosu dahil. IR uzaktan kumanda dahil. Bu üründe LED ve lazer ışığı vardır, lütfen lazer ışığını doğrudan gözlerle yöneltmeyin. Uzaktan kumanda 3 metre içinde doğrudan IR alıcısına doğrultulmalıdır.

**CN** 请在使用前阅读所有说明与警告。如不遵循列出的所有说明，将有可能造成电击、火灾或严重伤害。

**使用说明:**

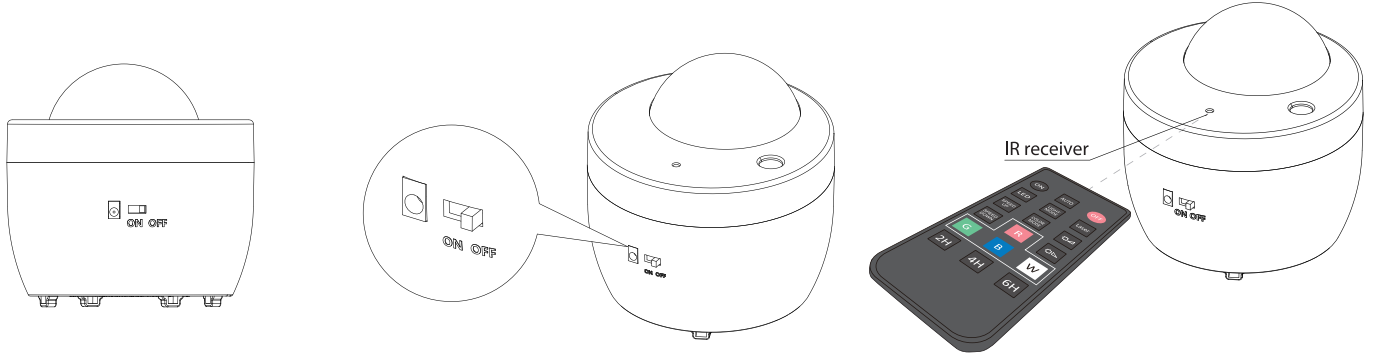
只能在室内使用，本产品仅为装饰品，并非玩具，灯具包装未打开之前请勿打开光源，含 USB 线。含红外遥控器，本产品含 LED 灯和激光灯，请勿裸眼直视激光灯。遥控器应直接指向红外接收器，与接收器之间的距离不要超过 3 米。

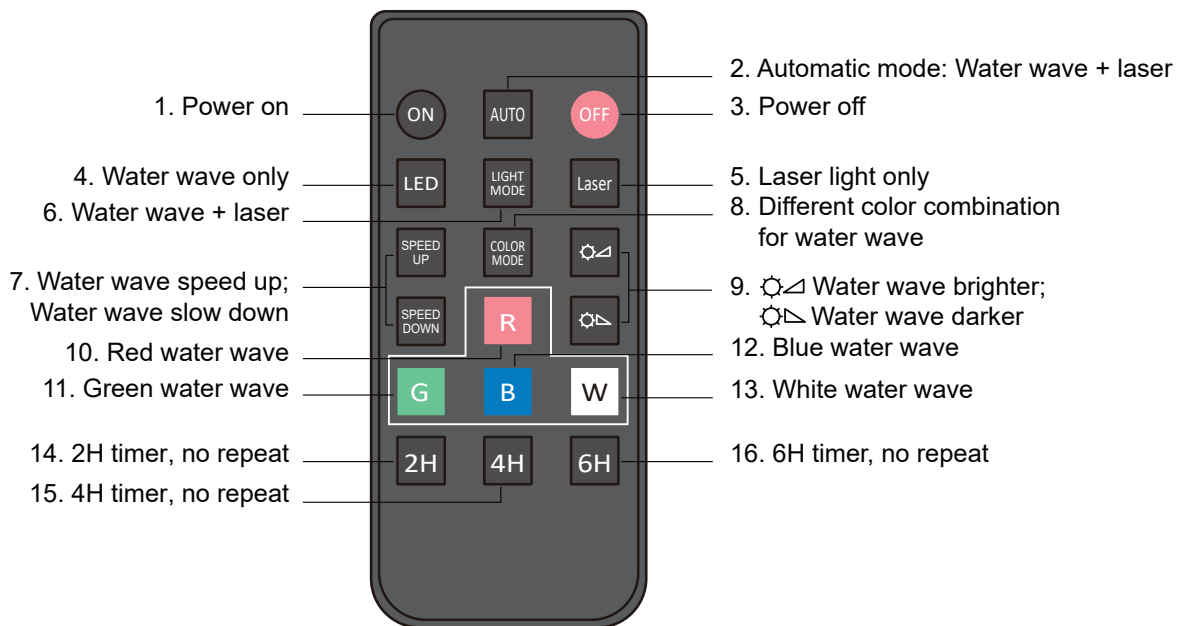
تُرجى قراءة جميع التعليمات والتحذيرات بعناية قبل الاستخدام. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المدرجة إلى حدوث صدمة كهربائية أو حرق أو إصابة خطيرة.

**AR**

تعليمات الاستعمال:

مُرفق، جهاز التحكم عن بُعد بالأشعة تحت الحمراء مضمن. يحتوي هذا المستلزمات USB للاستخدام الداخلي فقط. هذه ليست لعبة. لا تقم بتشغيل مصابيح الإضاءة أثناء وجود المنتج في العبوة. كابل وضوء الليزر، يُرجى عدم توجيه ضوء الليزر مباشرة على العينين. ينبغي أن يكون جهاز التحكم عن بُعد موجهاً مباشرة إلى جهاز استقبال الأشعة تحت الحمراء على مسافة 3 أمتار LED على مصباح إضاءة.





### DK

1. Tænd
2. Automatisk program - vandbølge + laser
3. Sluk
4. Kun vandbølge
5. Kun laserlys
6. Vandbølge + laser
7. Vandbølge hurtigere  
Vandbølge langsommere
8. Forskellige farvekombinationer for vandbølge
9. ☀ Vandbølge farve stærkere  
☁ Vandbølge farve svagere
10. Rød vandbølge
11. Grøn vandbølge
12. Blå vandbølge
13. Hvid vandbølge
14. 2 timers timer, bliver ikke gentaget
15. 4 timers timer, bliver ikke gentaget
16. 6 timers timer, bliver ikke gentaget

### DE

1. Einschalten
2. Automatikbetrieb: Wasserwelle + Laser
3. Ausschalten
4. Nur Wasserwelle
5. Nur Laserlicht
6. Wasserwelle + Laser
7. Wasserwellengeschwindigkeit erhöhen;  
Wasserwellengeschwindigkeit verringern
8. Andere Farbkombination für Wasserwelle
9. ☀ Wasserwelle heller  
☁ Wasserwelle dunkler
10. Rote Wasserwelle
11. Grüne Wasserwelle
12. Blaue Wasserwelle
13. Weiße Wasserwelle
14. 2 Std. Timer, keine Wiederholung
15. 4 Std. Timer, keine Wiederholung
16. 6 Std. Timer, keine Wiederholung

### NO

1. Slå på
2. Automatisk modus: Vannbølge + laser
3. Slå av
4. Kun vannbølge
5. Kun laserlys
6. Vannbølge + laser
7. Raskere vannbølge  
Langsommere vannbølge

8. Ulik fargekombinasjon for vannbølge
9. ☀ Lysere vannbølge  
☁ Mørkere vannbølge
10. Rød vannbølge
11. Grønn vannbølge
12. Blå vannbølge
13. Hvit vannbølge
14. 2-timers tidsur, ingen gjentakelse
15. 4-timers tidsur, ingen gjentakelse
16. 6-timers tidsur, ingen gjentakelse

### SE

1. Ström PÅ
2. Automatiskt läge: Vattenvåg + laser
3. Ström AV
4. Endast vattenvåg
5. Endast laserljus
6. Vattenvåg + laser
7. Vattenvågens hastighet ökar;  
Vattenvågen saktar ner
8. Olika färgkombinationer för vattenvåg
9. ☀ Vattenvåg ljusare  
☁ Vattenvåg mörkare
10. Röd vattenvåg
11. Grön vattenvåg
12. Blå vattenvåg
13. Vit vattenvåg
14. 2-timmarstimer, ingen upprepning
15. 4-timmarstimer, ingen upprepning
16. 6-timmarstimer, ingen upprepning

### FI

1. Virta päällä (ON)
2. Automaattinen toimintatila: Vesiaalto + laser
3. Virta pois päältä (OFF)
4. Vain vesiaalto
5. Vain laservalo
6. Vesiaalto + laser
7. Vesiaallon nopeuttaminen;  
Vesiaallon hidastus
8. Erilaiset väriyhdistelmät vesiaallolle
9. ☀ Kirkkaampi vesiaalto  
☁ Tummempi vesiaalto
10. Punainen vesiaalto
11. Vihreä vesiaalto
12. Sininen vesiaalto
13. Valkoinen vesiaalto
14. 2 tunnin ajastin, ei toistoa
15. 4 tunnin ajastin, ei toistoa
16. 6 tunnin ajastin, ei toistoa

**PL**

1. Włączanie
2. Tryb automatyczny: fala wodna + laser
3. Wyłączanie
4. Tylko fale wodne
5. Tylko lampa laserowa
6. Fala wodna + laser
7. Zwiększenie prędkości fali wodnej;  
Zmniejszenie prędkości fali wodnej
8. Różne kombinacje kolorów fali wodnej
9. ☉☒ Jaśniejsza fala wodna  
☉☒ Ciemniejsza fala wodna
10. Czerwona fala wodna
11. Zielona fala wodna
12. Niebieska fala wodna
13. Biała fala wodna
14. Timer 2 godz., bez powtarzania
15. Timer 4 godz., bez powtarzania
16. Timer 6 godz., bez powtarzania

**CZ**

1. ZAP.
2. Automatický režim: Vodní vlna + laser
3. VYP.
4. Pouze vodní vlna
5. Pouze laserové světlo
6. Vodní vlna + laser
7. zrychlení vodní vlny;  
Zpomalení vodní vlny
8. Jiná barevná kombinace pro vodní vlnu
9. ☉☒ jasnější vodní vlna  
☉☒ Tmavší vodní vlna
10. Červená vodní vlna
11. Zelená vodní vlna
12. Modrá vodní vlna
13. Bílá vodní vlna
14. 2hodinový časovač, bez opakování
15. 4hodinový časovač, bez opakování
16. 6hodinový časovač, bez opakování

**HU**

1. Bekapcsolva
2. Automata üzemmód: Vízfecskendezés + lézer
3. Kikapcsolva
4. Csak vízfecskendezés
5. Csak lézerfény
6. Vízfecskendezés + lézer
7. Vízfecskendezés sebességének növelése;  
Vízfecskendezés lassulás
8. Eltérő színkombináció a vízfecskendezőhöz
9. ☉☒ Vízfecskendező fényesebben  
☉☒ Sötétebb vízfecskendező
10. Vörös vízhullám
11. Zöld vízhullám
12. Kék vízhullám
13. Fehér vízhullám
14. 2H időzítő, ismétlés nélkül
15. 4H időzítő, ismétlés nélkül
16. 6H időzítő, ismétlés nélkül

**NL**

1. Stroom AAN
2. Automatische modus: Watergolf + laser
3. Stroom UIT
4. Alleen watergolf
5. Alleen laserlicht
6. Watergolf + laser
7. Watergolfversnelling;  
Watergolfvertraging
8. Verschillende kleurencombinaties voor watergolven

9. ☉☒ Watergolf helderder  
☉☒ Watergolf donkerder
10. Rode watergolf
11. Groene watergolf
12. Blauwe watergolf
13. Witte watergolf
14. 2U-timer, geen herhaling
15. 4U-timer, geen herhaling
16. 6U-timer, geen herhaling

**SK**

1. Napajanje vključeno
2. Samodejni način: Vodni val + laser
3. Napajanje izključeno
4. Samo vodni val
5. Samo laserski projektor
6. Vodni val + laser
7. Hitrejši vodni val;  
Počasnejši vodni val
8. Različne barvne kombinacije za vodni val
9. ☉☒ Svetlejši vodni val  
☉☒ Temnejši vodni val
10. Rdeč vodni val
11. Zelen vodni val
12. Moder vodni val
13. Bel vodni val
14. Časovnik 2 h, brez ponavljanja
15. Časovnik 4 h, brez ponavljanja
16. Časovnik 6 h, brez ponavljanja

**FR**

1. Sous tension
2. Mode automatique : Ondulation de l'eau + laser
3. Hors tension
4. Ondulation de l'eau uniquement
5. Lumière laser uniquement
6. Ondulation de l'eau + laser
7. Accélération de l'ondulation de l'eau ;  
Ralentissement de l'ondulation de l'eau
8. Combinaison de couleurs différentes pour l'ondulation de l'eau
9. ☉☒ Ondulation de l'eau plus claire  
☉☒ Ondulation de l'eau plus foncée
10. Ondulation de l'eau rouge
11. Ondulation de l'eau verte
12. Ondulation de l'eau bleue
13. Ondulation de l'eau blanche
14. Minuterie 2h, pas de répétition
15. Minuterie 4h, pas de répétition
16. Minuterie 6h, pas de répétition

**SI**

1. ZAP.
2. Automatický režim: Vodná vlna + laser
3. VYP.
4. Iba vodná vlna
5. Len laserové svetlo
6. Vodná vlna + laser
7. zrýchlenie vodnej vlny;  
Spomalenie vodnej vlny
8. Iná farebná kombinácia pre vodnú vlnu
9. ☉☒ jasnejšia vodná vlna  
☉☒ Tmavšia vodná vlna
10. Červená vodná vlna
11. Zelená vodná vlna
12. Modrá vodná vlna
13. Biela vodná vlna
14. 2 h časovač, bez opakovania
15. 4 h časovač, bez opakovania
16. 6 h časovač, bez opakovania

**HR**

1. Uključivanje
2. Automatski način rada: Vodeni val + laser
3. Isključivanje
4. Samo vodeni val
5. Samo lasersko svjetlo
6. Vodeni val + laser
7. Ubrzavanje vodenog vala;  
Usporavanje vodenog vala
8. Različita kombinacija boja za vodeni val
9. ☀️ Svjetliji vodeni val  
☹️ Tamniji vodeni val
10. Crveni vodeni val
11. Zeleni vodeni val
12. Plavi vodeni val
13. Bijeli vodeni val
14. Tajmer 2h, bez ponavljanja
15. Tajmer 4h, bez ponavljanja
16. Tajmer 6h, bez ponavljanja

**IT**

1. Alimentazione accesa (ON)
2. Modalità automatica: Onda d'acqua + laser
3. Alimentazione spenta (OFF)
4. Solo onda d'acqua
5. Solo luce laser
6. Onda d'acqua + laser
7. Accelerazione dell'onda d'acqua;  
Rallentamento dell'onda d'acqua
8. Diverse combinazioni di colori per l'onda d'acqua
9. ☀️ Onda d'acqua più luminosa  
☹️ Onda d'acqua meno luminosa
10. Onda d'acqua rossa
11. Onda d'acqua verde
12. Onda d'acqua blu
13. Onda d'acqua bianca
14. Timer 2 ore, nessuna ripetizione
15. Timer 4 ore, nessuna ripetizione
16. Timer 6 ore, nessuna ripetizione

**ES**

1. Encendido
2. Modo automático: Onda de agua + láser
3. Apagado
4. Solo onda de agua
5. Solo luz láser
6. Onda de agua + láser
7. Aceleración de la onda de agua;  
Ralentización de la onda de agua
8. Combinación de distintos colores para ondas de agua
9. ☀️ Onda de agua más brillante  
☹️ Onda de agua más oscura
10. Onda de agua roja
11. Onda de agua verde
12. Onda de agua azul
13. Onda de agua blanca
14. Temporizador 2 h, sin repetición
15. Temporizador 4 h, sin repetición
16. Temporizador 6 h, sin repetición

**BA**

1. Uključivanje
2. Automatski režim rada: Vodeni val + laser
3. Isključivanje
4. Samo vodeni val
5. Samo svjetlo lasera
6. Vodeni val + laser
7. Ubrzavanje vodenog vala;  
Usporavanje vodenog vala
8. Kombinacija različitih boja za vodeni val

9. ☀️ Svjetliji vodeni val  
☹️ Tamniji vodeni val
10. Crveni vodeni val
11. Zeleni vodeni val
12. Plavi vodeni val
13. Bijeli vodeni val
14. 2-satni tajmer, bez ponavljanja
15. 4-satni tajmer, bez ponavljanja
16. 6-satni tajmer, bez ponavljanja

**RS**

1. Uključeno
2. Automatski režim: Vodeni talas + laser
3. Isključeno
4. Samo vodeni talas
5. Samo lasersko svetlo
6. Vodeni talas + laser
7. Ubrzanje vodenog talasa;  
Usporavanje vodenog talasa
8. Različita kombinacija boja za vodeni talas
9. ☀️ Svjetliji vodeni talas  
☹️ Tamniji vodeni talas
10. Crveni vodeni talas
11. Zeleni vodeni talas
12. Plavi vodeni talas
13. Beli vodeni talas
14. Tajmer 2h, bez ponavljanja
15. Tajmer 4h, bez ponavljanja
16. Tajmer 6h, bez ponavljanja

**UA**

1. Увімкнення живлення
2. Автоматичний режим: водяна хвиля + лазер
3. Вимкнення живлення
4. Лише водяна хвиля
5. Лише лазерна підсвітка
6. Водяна хвиля + лазер
7. прискорення водяної хвилі  
Пригальмовування водяної хвилі
8. Різні комбінації кольорів водяної хвилі
9. ☀️ збільшення яскравості водяної хвилі  
☹️ Зменшення яскравості водяної хвилі
10. Червона водяна хвиля
11. Зелена водяна хвиля
12. Синя водяна хвиля
13. Біла водяна хвиля
14. Таймер на 2 години, без повтору
15. Таймер на 4 години, без повтору
16. Таймер на 6 годин, без повтору

**RO**

1. Alimentare PORNITĂ
2. Mod automat: Proiecție valuri + lumină laser
3. Alimentare OPRITĂ
4. Doar proiecție valuri
5. Doar lumină laser
6. Proiecție valuri + lumină laser
7. Proiecție valuri accelerată;  
Proiecție valuri încetinită
8. Combinație de culori diferite pentru proiecția valurilor
9. ☀️ Proiecție valuri luminoasă  
☹️ Proiecție valuri întunecată
10. Proiecție valuri roșu
11. Proiecție valuri verde
12. Proiecție valuri albastru
13. Proiecție valuri alb
14. Temporizator 2H, fără repetare
15. Temporizator 4H, fără repetare
16. Temporizator 6H, fără repetare

**BG**

1. Включване на захранването
2. Автоматичен режим: Водна вълна + лазер
3. Изключване на захранването
4. Само водна вълна
5. Само лазерни светлини
6. Водна вълна + лазер
7. Ускоряване на водната вълна;  
Забавяне на водната вълна
8. Различни цветове комбинации за водната вълна
9. ☀️ По-светла водна вълна  
☀️ По-тъмна водна вълна
10. Червена водна вълна
11. Зелена водна вълна
12. Синя водна вълна
13. Бяла водна вълна
14. Таймер за 2 часа, без повторение
15. Таймер за 4 часа, без повторение
16. Таймер за 6 часа, без повторение

**GR**

1. Ισχύς ON
2. Αυτόματη λειτουργία: Κύμα νερού + λέιζερ
3. Ισχύς OFF
4. Μόνο κύμα νερού
5. Μόνο φως λέιζερ
6. Κύμα νερού + λέιζερ
7. Επιτάχυνση κύματος νερού,  
Επιβράδυνση κύματος νερού
8. Διαφορετικός συνδυασμός χρωμάτων για το κύμα νερού
9. ☀️ Φωτεινότερο κύμα νερού  
☀️ Σκουρότερο κύμα νερού
10. Κόκκινο κύμα νερού
11. Πράσινο κύμα νερού
12. Μπλε κύμα νερού
13. Λευκό κύμα νερού
14. Χρονοδιακόπτης 2 ωρών, χωρίς επανάληψη
15. Χρονοδιακόπτης 4 ωρών, χωρίς επανάληψη
16. Χρονοδιακόπτης 6 ωρών, χωρίς επανάληψη

**PT**

1. Ligar
2. Modo automático: onda de água + laser
3. Desligar
4. Apenas onda de água
5. Apenas luz laser
6. Onda de água + laser
7. Aumentar a velocidade da onda de água;  
Diminuir a velocidade da onda de água
8. Combinação de cores diferente para a onda de água
9. ☀️ Onda de água mais brilhante  
☀️ Onda de água mais escura
10. Onda de água vermelha
11. Onda de água verde
12. Onda de água azul
13. Onda de água branca
14. Temporizador de 2 horas, sem repetições
15. Temporizador de 4 horas, sem repetições
16. Temporizador de 6 horas, sem repetições

**RU**

1. ВКЛ
2. Автоматический режим: морская волна + лазер
3. ВЫКЛ
4. Только морская волна
5. Только лазер
6. Морская волна + лазер
7. Ускорение волны  
Замедление волны
8. Различные цветовые комбинации для морской волны

9. ☀️ Цвет волны: светлее  
☀️ Цвет волны: темнее
10. Красная волна
11. Зеленая волна
12. Голубая волна
13. Белая волна
14. Таймер 2 ч, без повтора
15. Таймер 4 ч, без повтора
16. Таймер 6 ч, без повтора

**TR**

1. Güç AÇIK
2. Otomatik mod: Su dalgası + lazer
3. Güç KAPALI
4. Sadece su dalgası
5. Yalnızca lazer ışığı
6. Su dalgası + lazer
7. Su dalgası hızı;  
Su dalgası yavaşlama
8. Su dalgası için farklı renk kombinasyonları
9. ☀️ Su dalgası daha parlak  
☀️ Su dalgası daha koyu
10. Kırmızı su dalgası
11. Yeşil su dalgası
12. Mavi su dalgası
13. Beyaz su dalgası
14. 2H zamanlayıcı, tekrar yok
15. 4H zamanlayıcı, tekrar yok
16. 6H zamanlayıcı, tekrar yok

**CN**

1. 打开电源
2. 自动模式：水波 + 激光
3. 关闭电源
4. 仅水波
5. 仅激光灯
6. 水波 + 激光
7. 水波加速；  
水波减速
8. 水波的不同颜色组合
9. ☀️ 水波变亮  
☀️ 水波变暗
10. 红水波
11. 绿水波
12. 蓝水波
13. 白水波
14. 2 小时定时器, 无重复
15. 4 小时定时器, 无重复
16. 6 小时定时器, 无重复

**AR**

1. تشغيل الجهاز
2. الوضع التلقائي: موجة مائية + ليزر
3. إيقاف التشغيل
4. موجة مائية فقط
5. ضوء الليزر فقط
6. موجة مائية + ليزر
7. زيادة سرعة الموجة المائية؛  
تباطؤ الموجة المائية
8. مجموعة ألوان مختلفة للموجة المائية
9. ☀️ موجة مائية أكثر سطوعًا  
☀️ موجة مائية أغمق
10. موجة مائية حمراء
11. موجة مائية خضراء
12. موجة مائية زرقاء
13. موجة مائية بيضاء
14. مؤقت لمدة ساعتين (2)، دون تكرار
15. مؤقت لمدة 4 ساعات، دون تكرار
16. مؤقت لمدة 6 ساعات، دون تكرار



**GB** The crossed-out wheeled bin indicates that marked items must be disposed of separately from household waste. By handing over marked items for recycling, according to local regulations, you help reduce potential harmful impact on the environment and on human health. For more information, please contact your JYSK store.

**DK** Den overstregede skraldespand med hjul angiver, at de mærkede genstande skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Ved at aflevere de markerede dele til genbrug i henhold til lokale bestemmelser hjælper du med at reducere potentiel skadelig indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. Få flere oplysninger i din JYSK butik.

**DE** Die durchgestrichene Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gekennzeichnete Gegenstände getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Indem ihr entsprechend gekennzeichnete Artikel gemäß den örtlichen Vorschriften zum Recycling abgibt, tragt ihr dazu bei, potenzielle schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu reduzieren. Weitere Informationen erhaltet ihr bei eurer JYSK-Filiale.

**NO** Sjøppelkassen med kryss over indikerer at merkede gjenstander må kastes separat fra husholdningsavfall. Ved å levere merkede artikler til gjenvinning, i henhold til lokale bestemmelser, bidrar du til å redusere potensiell skadelig innvirkning på miljøet og menneskers helse. Vennligst kontakt JYSK-butikken hvis du ønsker mer informasjon.

**SE** Den överkryssade soptunnan anger att märkta föremål måste kasseras separat från hushållsavfall. Genom att lämna in märkta föremål för återvinning, i enlighet med lokala bestämmelser, bidrar du till att minska potentiell skadlig inverkan på miljön och på människors hälsa. Om du vill ha mer information är du välkommen att kontakta din JYSK-butik.

**FI** Ylivuuttu pyörillä varustettu roskakorosi osoittaa, että merkityt tuotteet on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Toimittamalla kierrätykseen merkityt tuotteet paikallisten määräysten mukaisesti autat vähentämään mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Lisätietoja on saatavilla JYSK-myymälistä.

**PL** Przekreślony kosz na kółkach oznacza, że dany przedmiot należy wyrzucić oddzielnie od odpadów domowych. Przekazując oznaczone przedmioty do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami, pomagasz ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt ze sklepem JYSK.

**CZ** Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že označené předměty musí být likvidovány odděleně od domovního odpadu. Předáním označených předmětů k recyklaci v souladu s místními předpisy pomůžete snížit potenciální škodlivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Pro více informací prosím kontaktujte svou prodejnu JYSK.

**HU** Az áthúzott kerek szemétygyűjtő tartály azt jelzi, hogy a megjelölt tételket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Azzal, hogy a megjelölt tételket a helyi előírásoknak megfelelően átadja újrahasznosításra, hozzájárul a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges káros hatások csökkentéséhez. További információkért vegye fel a kapcsolatot egy JYSK áruházal.

**NL** De doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat gemarkeerde items gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Door gemarkeerde items te overhandigen voor recycling, volgens de lokale regelgeving, helpt u de mogelijke schadelijke impact op het milieu en de menselijke gezondheid te verminderen. Neem voor meer informatie contact op met uw JYSK-winkel.

**SK** Preškrtnutá smetná nádoba na kolieskach znamená, že sa musí označený tovar zlikvidovať samostatne od komunálneho odpadu. Odovzdaním označeného tovaru na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pomôžete znížiť potenciálny škodlivý vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí. Ďalšie informácie vám poskytne personál predajne JYSK.

**FR** Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix indique que les articles marqués doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. En mettant les articles marqués au recyclage, conformément aux réglementations locales, vous contribuez à réduire l'impact potentiellement nocif sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre magasin JYSK.

**SI** Prečrtan smetnjak označuje, da je treba označene predmete odstraniti ločeno od gospodinjstkih odpadkov. S predajo označenih predmetov za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi pomagata zmanjšati morebitne škodljive vplive na okolje in zdravje ljudi. Za več informacij se obrnite na trgovino JYSK.

**HR** Prekrižena kanta za otpad s kotačima ukazuje na to da se označeni predmeti moraju odlagati odvojeno od kućnog otpada. Predajom označenih predmeta za recikliranje u skladu s lokalnim propisima

pomazete u smanjenju potencijalnog štetnog utjecaja na okoliš i zdravlje ljudi. Za više informacija kontaktirajte JYSKovu trgovinu.

**IT** Il bidone della spazzatura barrato indica che gli articoli contrassegnati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnando gli articoli contrassegnati per il riciclaggio in conformità alle normative locali contribuisce a ridurre il potenziale impatto dannoso sull'ambiente e sulla salute umana. Per ulteriori informazioni, contatta il tuo negozio JYSK.

**ES** El contenedor de basura tachado con un aspa indica que los artículos marcados deben eliminarse por separado de la basura doméstica. Al entregar los artículos marcados para su reciclaje, de acuerdo con la legislación local, se ayuda a reducir el posible impacto perjudicial en el medioambiente y en la salud humana. Para obtener más información, póngase en contacto con su tienda JYSK.

**BA** Simbol prekrižene kante ukazuje na to da se označeni predmeti moraju odložiti u otpad odvojeno od kućnog otpada. Ako označene predmete odnesete na reciklažu u skladu sa lokalnim propisima, pomazete u smanjenju potencijalnog štetnog utjecaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi. Za više informacija kontaktirajte JYSK prodavnicu.

**RS** Simbol precrtene kante za otpatke ukazuje na to da označene stavke moraju da se odlože u otpad odvojeno od otpada iz domaćinstva. Predavanjem označenih stavki za recikliranje u skladu sa lokalnim propisima pomazete da se umanjí potencijalni škodljiv uticaj po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Za više informacija, obratite se najbližoj JYSK prodavnici.

**UA** Перекреслений сміттевий бак на колесах вказує на те, що відмічені предмети слід утилізувати окремо від побутових відходів. Передаючи позначені предмети на переробку згідно з місцевими нормами, ви зменшуєте потенційний шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до вашого магазину JYSK.

**RO** Coșul cu roți marcat cu o cruce indică faptul că articolele marcate trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Prin predarea articolelor marcate pentru reciclare, în conformitate cu reglementările locale, contribuți la reducerea impactului potențial dăunător asupra mediului și a sănătății oamenilor. Pentru mai multe informații, contactați magazinul JYSK.

**BG** Символът със зачертана с кръст кофа за боклук на колелца указва, че маркираните артикули трябва да се извърлят отделно от битовите отпадъци. Като предавате маркирани артикули за рециклиране в съответствие с местните разпоредби, вие помагате за намаляване на потенциалното вредно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. За повече информация се свържете с близкия до вас магазин на JYSK.

**GR** Ο διαγραμμένος τροχοφόρος κάδος υποδεικνύει ότι τα επισημασμένα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Παραδίδοντας τα επισημασμένα προϊόντα για ανακύκλωση, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, συμβάλλετε στη μείωση των πιθανών επιβλαβών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα JYSK.

**PT** O contenedor de lixo barrado com uma cruz indica que os artigos assinalados devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos. Ao entregar os artigos assinalados para reciclagem de acordo com os regulamentos locais, está a ajudar a reduzir o potencial impacto nocivo para o ambiente e para a saúde humana. Para mais informação, contacte a sua loja JYSK.

**RU** Перечеркнутый мусорный контейнер на колесах указывает на необходимость утилизации отдельно от бытовых отходов. Передавая помеченные изделия на переработку в соответствии с местными правилами, вы помогаете снизить потенциальное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Для получения подробной информации свяжитесь с вашим магазином JYSK.

**TR** Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu, işaretli öğelerin evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesini gerektirir. İşaretli öğeleri yerel düzenlemelere göre geri dönüşüm için teslim ederek, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası zararlı etkilerin azaltılmasına yardımcı olursunuz. Daha fazla bilgi için lütfen JYSK mağazanızla görüşün.

**CN** 打叉的带轮垃圾桶图标表示：相关标记物品必须与生活垃圾分开处置。按照当地法规要求送回相关标记物品进行回收利用，有助于减少对环境的不良影响，守护人类健康。欲了解更多信息，请与 JYSK 门店联系。

**AR** تشير سلة المهملات ذات العجلات المشطوبة إلى أنه يجب التخلص من العناصر المميزة بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ومن خلال تسليم العناصر المميزة لإعادة التدوير، وفقاً للوائح التنظيمية المحلية، إنك تساعد على تقليل التأثير الضار المحتمل على البيئة وعلى صحة الإنسان. لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع متجر JYSK المحلي في منطقتك.